



Distr.: Limited
30 November 2012
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة السابعة والثلاثون

الدوحة، من ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر إلى ١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢

البند ٢٠ (أ) و(ب) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

أداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

توصية الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها السابعة والثلاثين، بمشروع المقرر التالي
المقدم إلى مؤتمر الأطراف ليعتمده في دورته الثامنة عشرة:

مشروع المقرر -/م-أ-١٨

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر ١٨/م-أ-١٧، الذي اعتمدت بموجبه الميزانية البرنامجية لفترة
السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ وطلب فيه إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إلى مؤتمر الأطراف في دورته

الثامنة عشرة تقريراً عن الإيرادات وأداء الميزانية وأن تقترح ما قد يلزم إدخاله من تعديلات على الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠١٢-٢٠١٣،

وإذ يشير أيضاً إلى الفقرة ١١ من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف^(١).

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية^(٢)،

أولاً- البيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

١- يحيط علماً بالبيانات المالية المراجعة لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، وبتقرير مراجعة الحسابات الصادر عن مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة، الذي يتضمن توصيات، وبتعليقات الأمانة على هذه التوصيات؛

٢- يعرب عن تقديره للأمم المتحدة لاتخاذ ترتيبات لمراجعة حسابات الاتفاقية وللملاحظات والتوصيات القيمة الصادرة عن مراجعي الحسابات؛

٣- يبحث الأمانة التنفيذية على تنفيذ توصيات مراجعي الحسابات، على النحو المناسب؛

ثانياً- أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

٤- يحيط علماً بالتقرير المتعلق بأداء ميزانية فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣ حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٢، وبالمعلومات المستكملة عن حالة الاشتراكات في الصناديق الاستثمارية التي تديرها الأمانة حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢؛

٥- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الوقت المناسب؛

٦- يدعو الأطراف التي لم تسدد بعد اشتراكاتها في الميزانية الأساسية إلى أن تفعل ذلك دون تأخير، واضعةً في اعتبارها أن موعد استحقاق الاشتراكات هو ١ كانون الثاني/يناير من كل عام وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف؛

٧- يعرب عن تقديره للأطراف على الاشتراكات التي سددتها للصندوق الاستثماري للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، والصندوق الاستثماري للأنشطة التكميلية؛

(١) المقرر ١٥/أ-١، المرفق الأول.

(٢) FCCC/SBI/2012/23 و FCCC/SBI/2012/24 و Add.1 و Add.2 و FCCC/SBI/2012/INF.12 و Corr.1.

٨- يبحث الأطراف على مواصلة الإسهام في الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية، من أجل كفالة أوسع مشاركة ممكنة في مفاوضات عام ٢٠١٣، وفي الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية؛

٩- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لتبرعها السنوي البالغ ٩٣٨ ٧٦٦ يورو للميزانية الأساسية ولمساهمتها الخاصة بمبلغ ٥٢٢ ٧٨٩ ١ يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة في بون؛

١٠- يرحب بالتزام الأمانة التنفيذية بزيادة فعالية كلفة عمليات الأمانة، ويرحب في هذا السياق بالجهود التي تبذلها الأمانة، بالتعاون مع حكومة ألمانيا، من أجل توطيد دور بون كمركز لعقد دورات واجتماعات الاتفاقية الإطارية، بهدف تقليص التكاليف ومواصلة تحسين المرافق والخدمات المتاحة في مقر الأمانة؛

ثالثاً- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

١١- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ ميزانية برنامجية مقترحة لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ لكي تنظر فيها في دورتها الثامنة والثلاثين؛

١٢- يطلب أيضاً إلى الأمانة التنفيذية أن تتولى، عند إعداد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥، إعداد مخصص احتياطي لتمويل خدمات المؤتمرات، إذا ما تبينَت ضرورة ذلك في ضوء المقررات التي تتخذها الجمعية العامة في دورتها الثامنة والستين؛

١٣- يطلب إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن توصي، في دورتها الثامنة والثلاثين، بميزانية برنامجية لكي يعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة، ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته التاسعة؛

١٤- يطلب أيضاً إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ أن تأذن للأمانة التنفيذية بإخطار الأطراف بالقيمة الإرشادية لاشتراكها لعام ٢٠١٤ استناداً إلى الميزانية الموصى بها.